

FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
Nombre	Cuarta lengua mundial I Francés A1 / Fourth Global Language I French A1 Cuarta lengua mundial II Francés A1 / Fourth Global Language II French A1 Cuarta lengua mundial III Francés A1 / Fourth Global Language III French A1 Cuarta lengua mundial IV Francés A1 / Fourth Global Language IV French A1 Tercera lengua mundial I Francés A1 / Third Global Language I French A1 Tercera lengua mundial II Francés A1 / Third Global Language II French A1 Tercera lengua mundial III Francés A1 / Third Global Language III French A1 Tercera lengua mundial IV Francés A1 / Third Global Language IV French A1
Código	E 000006245
Titulación	Grado en Comunicación Internacional / Bachelor in Global Communication
Curso	1º, 2º, 3º, 4º
Créditos ECTS	10
Carácter	Básica
Departamento	Traducción e Interpretación
Lengua de instrucción	Francés
Descriptor	Comunicación en lengua francesa comunicación oral, comunicación escrita; nivel A1, iniciación

Datos del profesorado	
Profesora	
Nombre	Marina García Yelo
Departamento	Traducción e Interpretación
Despacho y sede	Despacho 202 Edificio B Sede Cantoblanco
E-mail	mgyelo@comillas.edu
Teléfono	91 734 3950 ext. 2621
Horario de tutorías	Previa cita por correo electrónico.

Datos del profesorado	
Profesora	
Nombre	Béatrice Garreau
Departamento	Traducción e Interpretación
Despacho y sede	Sala de profesores Sede Cantoblanco
E-mail	bgarreau@comillas.edu
Teléfono	91 734 3950 ext. 2621
Horario de tutorías	Previa cita por correo electrónico.

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura	
Aportación al perfil formativo y profesional de la titulación	
<p>La presente asignatura, dirigida a estudiantes sin conocimientos previos de francés, está orientada a la adquisición de las competencias establecidas en el marco común europeo de referencia para las lenguas para el nivel A1.</p> <p>La presente asignatura trata de incentivar el aprendizaje de una tercera lengua extranjera, cada vez más importante para una mayor empleabilidad en un futuro. Se centra en el aprendizaje/perfeccionamiento de los contenidos propios de un nivel de iniciación en una lengua extranjera, para desenvolverse en un ámbito cotidiano y de comunicación sencilla.</p> <p>Se estudiarán tanto aspectos gramaticales como culturales con el fin de desarrollar/ perfeccionar la comunicación oral y escrita en lengua francesa y se profundizará en aspectos de corrección gramatical, expresión oral, expresión escrita, comprensión oral y escrita, etc.)</p>	
Prerrequisitos	
No existen formalmente requisitos previos.	

Competencias – Objetivos	
Competencias genéricas del título	
CG1	Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional.
	RA1 <i>Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos de cierta complejidad.</i>
	RA2 <i>Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos a un nivel avanzado.</i>
	RA3 <i>Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada a un nivel avanzado.</i>

CG4	Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas	
	RA1	<i>Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente a un nivel avanzado.</i>
	RA2	<i>Interviene ante un grupo con seguridad y soltura.</i>
	RA3	<i>Escribe con corrección a un nivel avanzado.</i>
	RA4	<i>Presenta documentos estructurados y ordenados.</i>
CG5	Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad	
	RA1	<i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>
	RA2	<i>Muestra interés por el conocimiento de otras culturas.</i>
	RA3	<i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>
	RA4	<i>Respeto la diversidad cultural.</i>
CG9	Capacidad crítica y autocrítica.	
	RA1	<i>Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones.</i>
	RA2	<i>Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones</i>
	RA3	<i>Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y problemas en una situación dada.</i>
CG13	Capacidad de trabajo en equipos internacionales	
	RA1	<i>Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias.</i>
	RA2	<i>Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes.</i>
CG14	Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación.	
	RA1	<i>Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones.</i>
	RA2	<i>Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo.</i>
	RA4	<i>Conoce las necesidades específicas del trabajo en un contexto internacional.</i>
CG18	Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países	
	RA1	<i>Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones.</i>
	RA2	<i>Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales.</i>
	RA3	<i>Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad.</i>
	RA4	<i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>
	RA6	<i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>
CG19	Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional.	
	RA2	<i>A un nivel avanzado busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos.</i>
	RA3	<i>Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos.</i>
Competencias específicas		
CE03	Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional).	

	RA1	Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas.
	RA2	Es consciente de las diferencias culturales en el mundo.
	RA3	Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua.
	RA4	Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales.
	RA5	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia.
	RA6	Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión.
	RA7	Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo.
CE17	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos.	
	RA1	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural.
	RA2	Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales.
	RA3	Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto.
	RA4	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas.
CE22	Comunica a nivel oral y escrita en las dos lenguas de elección obligada del alumno de entre alemán, árabe, chino, francés y portugués.	
	RA1	Se expresa y entiende el idioma respectivo de forma oral y escrita.
	RA2	Se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses.
	RA3	Participa en conversaciones, entrevistas y debates.
	RA4	Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos.
	RA5	Comprende textos (sencillos al inicio del aprendizaje del idioma hasta llegar a textos auténticos y complejos de diferentes temáticas y tipologías).
	RA6	Pasa información a formato escrito, escribe mensajes, cartas, breves informes, ensayos etc.

BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

Contenidos – Bloques Temáticos

Dossier 1: Bonjour !

Contenidos léxicos

- La vida cotidiana
- La puntuación
- Fórmulas de cortesía

Contenidos lingüísticos

- Pronombres personales sujeto
- *S'appeler* en presente de indicativo
- Pronombre tónico *moi*
- El artículo definido

Contenidos comunicativos

- Preguntar y decir nombre y apellidos
- Reconocer palabras en francés
- Reconocer el singular y el plural en el discurso oral

Dossier 2: Identités

Contenidos léxicos

- La familia
- Las profesiones
- Las nacionalidades

Contenidos lingüísticos

- *Être / Avoir* en presente de indicativo
- Pronombres tónicos
- Las preposiciones (*en, au, aux*) + nombres de países
- Verbos acabados en *-er* en presente de indicativo (*parler*)

Contenidos comunicativos

- Presentarse (edad, situación familias, profesión...)
- Indicar una fecha, los idiomas hablados, el lugar de origen...
- Formular preguntas sobre la identidad y las coordenadas

Dossier 3: Sorties

Contenidos léxicos

- La restauración
- Las actividades culturales
- La ciudad y su localización

Contenidos lingüísticos

- *Prendre, Faire, Aller y Venir* en presente de indicativo
- La interrogación con *Est-ce que / qu'est-ce que*
- El pronombre *on*
- La negación *ne...pas*

Contenidos comunicativos

- Hacer un pedido en un restaurante
- Situar en el espacio (Describir una ciudad)
- Hablar de la meteorología

Dossier 4: Achats

Contenidos léxicos

- La ropa

- Los colores
- La cocina (ingredientes, utensilios, acciones...)

Contenidos lingüísticos

- Adjetivo interrogativo *Quel*
- La inversión *Sujet- Verbe*
- Los adjetivos demostrativos
- El imperativo

Contenidos comunicativos

- Comprar en un comercio
- Indicar una cantidad
- Hacer la compra

Dossier 5: Rencontres

Contenidos léxicos

- El ocio
- Las actividades cotidianas
- La descripción física (cuerpo, carácter...)

Contenidos lingüísticos

- El *Futur Proche*
- *Se lever* en presente de indicativo
- El *Passé composé*
- Indicadores de tiempo

Contenidos comunicativos

- Informarse y hablar sobre los gustos
- Situar una acción en el futuro
- Describir personas

Dossier 6: Études

Contenidos léxicos

- Los estudios (niveles, diplomas, exámenes, calificaciones)
- Los medios de transporte
- El alojamiento

Contenidos lingüísticos

- El *Passé composé*
- El Imperfecto
- *Devoir y falloir* en presente de indicativo
- El presente continuo
- Los pronombres COD

Contenidos comunicativos

- Explicar un acontecimiento
- Expresar la duración
- Contar un recuerdo
- Indicar la cronología y la frecuencia
- Dar consejos e instrucciones

METODOLOGÍA DOCENTE

Aspectos metodológicos generales de la asignatura		
<p>La asignatura de 10 ECTS se divide en horas de clases presenciales y de actividades académicas de carácter no presencial. El enfoque de la asignatura es eminentemente práctico, centrado en el alumno, fomentando su autonomía y su participación activa en su propio aprendizaje con el fin de ayudarle a desarrollar las destrezas comunicativas necesarias para poder desenvolverse con soltura en su futuro profesional.</p> <p>Dichas actividades pueden incluir tareas escritas y orales, ejercicios de comprensión de material audiovisual, intercambio oral de información, debates en clase.</p> <p>Para practicar los aspectos orales del idioma y elaborar los trabajos en grupo que serán asignados a lo largo del curso, la asistencia a clase es imprescindible. Los aspectos orales se desarrollarán a través del trabajo individual, en pareja o en grupo, a partir de los temas propuestos en el manual así como en el material complementario que se distribuirá a lo largo del curso.</p> <p>A continuación se detallan las distintas actividades dentro y fuera del aula y las competencias que se espera desarrollar con ellas.</p>		
Actividades formativas	Competencias	Porcentaje de presencialidad
<p>Lecciones de carácter expositivo (AF1):</p> <p>Exposición programada contenidos de índole lingüística y cultural</p>	<p>-CG 1 -CG 18 -CE 17 -CE22</p>	100%
<p>Ejercicios prácticos/resolución de problemas (AF2)</p> <p>Ejercicios escritos y orales (gramática, adquisición del léxico, practicar y aplicar lo aprendido)</p>	<p>-CG 1 -CG 4 -CG 14 -CG 18 -CG 19 -CE 22</p>	35%
<p>Trabajos individuales/grupales (AF3)</p> <p>Realización de ejercicios individuales y en grupo, tanto escritos como orales</p>	<p>-CG 1 -CG 4 -CG5 -CG 9 -CG 14 -CG 19 -CE 03 -CE 22</p>	12%

Exposiciones individuales / grupales (AF4) Exposiciones grupales sobre el contenido impartido en clase	-CG 4 -CG5 -CG 13 -CG 14 -CG 19 -CE 22	50%
Estudio personal y documentación (AF5)	-CE 22	0%

EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Actividades de evaluación	Criterios de valoración	Peso
SE1 Exámenes (escritos y/u orales)	- Dominio de los conocimientos. - Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto. - Claridad y concisión de la exposición.	60%
SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/ resolución de problemas	-Entrega puntual -Corrección gramatical -Calidad del contenido	15%
SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales	-Participación y aportación de cada uno de los miembros -Calidad de presentación -Estructura -Calidad del contenido -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva	10%
SE4 Monografías individuales /grupales	Uso correcto de la lengua (gramática, sintaxis y ortografía) - Uso correcto del léxico - Claridad de la expresión - Uso de registro adecuado	10%

SE5 Participación activa del alumno	Asistencia activa y continua - Capacidad de interacción con el profesor y los compañeros en el momento oportuno y en el registro adecuado	5%

ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- Incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, o **no respetar las normas de convivencia básicas puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**
- Está terminantemente prohibido el uso de móviles y ordenadores portátiles en el aula, a menos que el profesor indique lo contrario.
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases.** De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.
- **Evaluación continua (SE2, SE3, SE4 y SE5): El 40%** de la nota final está basada en la **evaluación continua**, que refleja el rendimiento del alumno a lo largo del curso. Además, el alumno deberá realizar a lo largo del curso un mínimo del **80% de las actividades colgadas en la plataforma de Moodle.**
- **Exámenes (SE1): El 60%** restante de la calificación se basará en **dos exámenes parciales (uno por semestre, esto es, en diciembre y mayo).** Para poder realizar la nota media de ambos exámenes (diciembre y mayo) es necesario haber obtenido una **calificación mínima de 5 puntos sobre 10 (Aprobado) en el examen del segundo cuatrimestre (mayo).** Aquellos que **no obtengan** una calificación mínima de 5 en el examen de MAYO, deberán presentarse a la convocatoria extraordinaria de JUNIO.
- **La nota media de la asignatura** se basa en una media ponderada entre la evaluación continua (40%) y la calificación media obtenida en los exámenes de diciembre y mayo (60%).
- **Cualquier trabajo, ejercicio o control no realizado o no entregado en la fecha establecida se calificará con un 0** a menos que el alumno tenga una dispensa de escolaridad de su Facultad, en cuyo caso deberá informar al

profesor si la ausencia del alumno está justificada y si su ausencia va a ser prolongada. En caso de tratarse de una ausencia justificada, **el trabajo deberá entregarse igualmente**, buscando un acuerdo entre profesor y alumno para encontrar una fecha y lugar de entrega.

- **En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación** se realiza mediante examen en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura.

RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO	
Horas presenciales	Horas no presenciales
100	150

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

Bibliografía Básica
Libros de texto
TEXTO A1, Méthode de français. HACHETTE, 2016.
Bibliografía Complementaria
Monografías
Grammaire progressive du français – Niveau débutant, CLÉ INTERNATIONAL Exercices de vocabulaire en contexte - Niveau débutant HACHETTE Diccionario francés – español (Larousse)
Otros materiales y recursos
www.lepointdufle.net (recursos amplios para aprender francés) www.bonjourdefrance.com (vocabulario, gramática, comprensión escrita...) http://www.rfi.fr/fichiers/langue_francaise/index.asp (en « français facile ») www.ciep.fr/delfdalf (exámenes oficiales) www.tv5.org (televisión francófona)

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos que ha aceptado en su matrícula entrando en esta web y pulsando “descargar”
[https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspxcsv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792](https://servicios.upcomillas.es/sedeelectronica/inicio.aspxcsv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792)